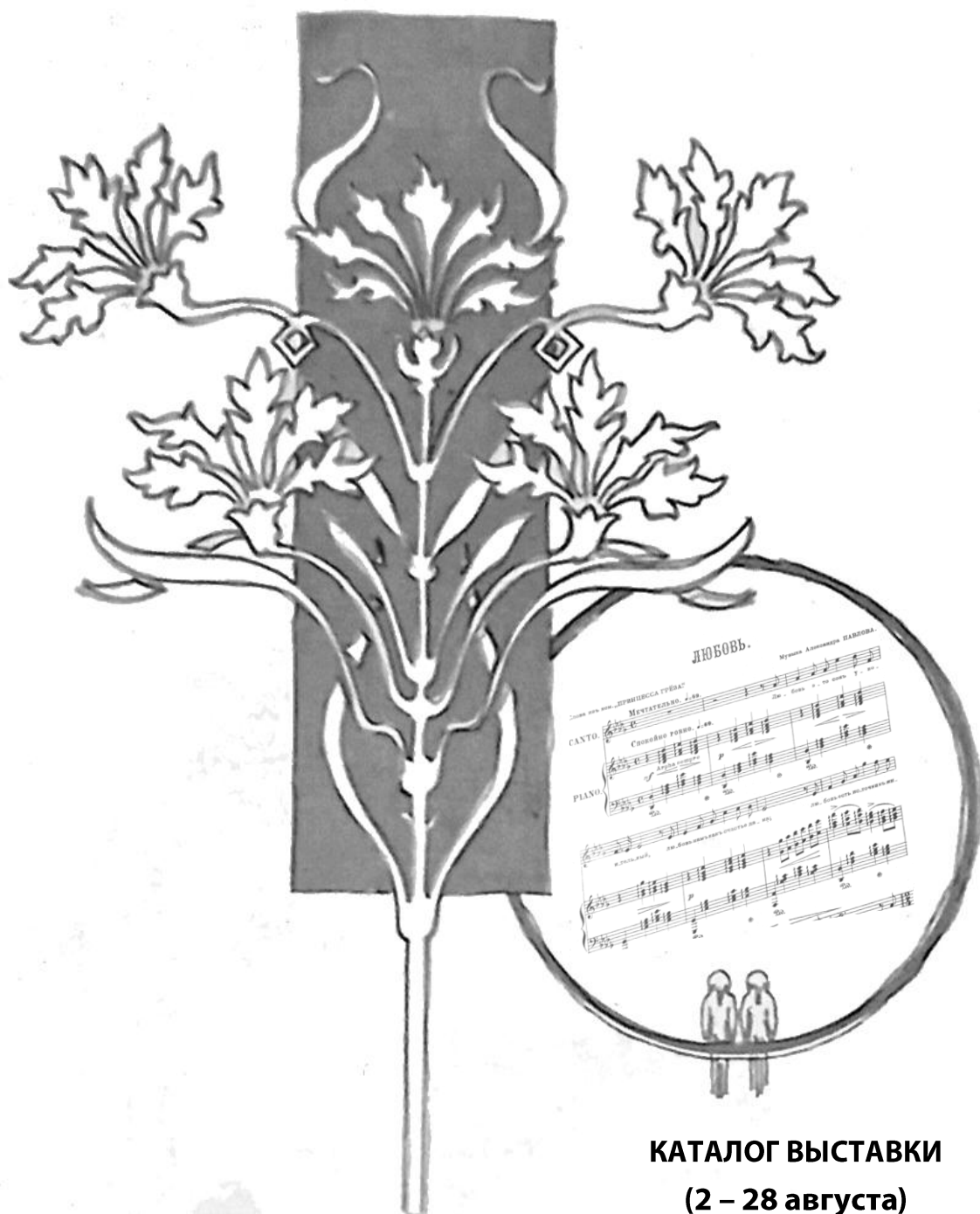


Министерство культуры Ростовской области
ГБУК РО "ДГПБ"

Центр по работе с книжными памятниками Ростовской области
Отдел искусств

НЕИЗВЕСТНАЯ РУССКАЯ ГРАФИКА: ИЗ ИСТОРИИ НОТНОЙ ОБЛОЖКИ



КАТАЛОГ ВЫСТАВКИ
(2 – 28 августа)

Ростов-на-Дону
2022

91.9:85.153(2)

H542

Неизвестная русская графика : из истории нотной обложки = Unknown Russian Graphics: the history of cover of printed music : каталог выставки : (2–28 августа 2022) / составители: Н. В. Бородулина, И. В. Липец. – Ростов-на-Дону, 2022. – 11 с.

Выставка “Неизвестная русская графика: из истории нотной обложки”, подготовленная специалистами отдела искусств и центра по работе с книжными памятниками Ростовской области Донской государственной публичной библиотеки посвящена малоизвестным страницам искусства книги – оформлению нотных обложек.

Нотные издания в количественном и качественном отношении составляют заметное явление – они имели широкое хождение в самых различных кругах общества, выпускались рядом столичных и периферийных издательств, были тесно связаны с формированием массового вкуса, отражали характерные тенденции развития музыкальной культуры, поэзии, театра, исполнительского мастерства. В их оформлении принимали участие, как известные художники, так и мастера, работавшие только в этой специфической области книжной графики.

Находясь на периферии книжного искусства, между книгой и плакатом, оставаясь прикладной тетрадкой, нотные издания редко становились предметом изучения. Выставка знакомит с некоторыми образцами неизвестной книжной графики, часть из которых является подлинными шедеврами оформительского искусства. Хронологические рамки экспозиции – конец 19 – 60-е годы 20 века.

Цифровые копии отдельных представленных на выставке изданий доступны в Донской электронной библиотеке: <http://elib.dspl.ru/wlib/>.

Каталог состоит из трёх разделов, в каждом разделе материал представлен в алфавитно-хронологическом порядке. Библиографическое описание документов составлено согласно ГОСТ Р 7.16-79 “Библиографическое описание нотных изданий”.

Exhibition “Unknown Russian Graphics: the history of cover of printed music” prepared by members of Department of Arts and Centre of Rare books of the Rostov Region of the Don State Public library is dedicated to a little-known part of book design – design of printed music covers.

Printed music is a unique thing in quantity and quality. These editions were largely spread in different social classes, were published by some capital and local publishing houses, were bound up with development of social likes, showed the features of music culture development, poetry, theatre, technical skill. Printed music covers were designed by famous painters as well as masters working only in book illustration.

Being on the fringes of book design, between book and poster, printed music editions weren't a subject of research. The exhibition displays some specimens of unknown book illustration, some of them are true masterpieces of book design. The exhibition includes editions from the end of 19th century till 1960ths.

Digital copies of some displayed books are available in the Don Electronic Library: <http://elib.dspl.ru/wlib/>.

The catalogue consists of three parts, each part is organized alphabetically and chronologically. Bibliographic descriptions of books are made according to GOST P 7.16 -79 “Bibliographic description of printed music”.



- ♪ Бисенгалиев В. Неизвестная русская графика. 131 нотная обложка = [**Unknown Russian Graphics. 131 covers of printed music**]. Москва : Контакт-Культура, 2006. 144 с. : ил.

(И.3.221.896)

1. Искусство нотной обложки конца XIX века / The Art of printed music cover design

В разделе представлены нотные издания дореволюционного периода, оформленные как в традиционном стиле модерн с использованием его элементов, так и в авторской технике художников. Автор обложки, как правило, оставался неизвестным.

First part includes printed music of pre-revolutionary period designed in Art Nouveau using its elements as well as in artist's technique. The designer of printed music cover was usually unknown.

- ♪ Diabelli A. Jugendfreuden [Ноты] = [**Радости юности**]. Op. 163 : 6 Sonatinen für das Pianoforte zu 4 Händen : im Umfange von fünf Tönen bei stillstehender Hand. Neue revidirte Ausgabe von Clemens Schultze. [Клавир]. Braunschweig : Henry Litolff's Verlag, [19--?]. 57 с. : ил. (Collection Litolff ; № 1871).

(Р.н 74.962)

- ♪ Hager F. W. Laughing water [Ноты] = [**Весёлая вода**] : characteristic for piano. [Клавир]. Kieff ; Baku : J. J. Jindřišek, [19--?]. 5 с. : ил.

(Р.н 74.987)

- ♪ Krier G. "Valse Brune" [Ноты] = [**Коричневый вальс**] : pour piano. [Клавир]. Kieff [etc.] : Léon Idzikowski, [19--?]. 5 с. : ил.

(Р.н 75.023)

- ♪ Müller-Berghaus K. Berceuse [Ноты] = [**Колыбельная**]. Op. 33 : Wiegenlied für Klavier : Violine u Klavier. [Клавир и партия]. Leipzig ; St. Petersburg ; Moskau : Verlag von Jul. Heinr. Zimmermann, 1982. 3 с. : ил. (Neue Klaviermusik : aus dem Verlage ; No. 1804)

(Р.н 74.999)

- ♪ Oesten Th. Alpenglühnen Idylle [Ноты] = [**Альпийский зной**]. Op.193 : compositionen für Clavier. [Клавир]. Berlin : Eigentum u. Verlag von Adolf Kunz, [19--?]. 3 с. : ил. (Adolf Kunz Musikalische Volksbibliothek).
(**Р.н 75.012**)
- ♪ Scharf G. Clochettes d'Argent [Ноты] = Srebrne dzwonki = Серебряные колокольчики = Silberglöckchen : gavotte. [Клавир]. Kieff : Léon Idzikowski, [19--?]. 5 с. : ил. (Répertoire des pieces classiques et modernes pour piano à deux mains. Éd. instructive et doigtée).
(**Р.н 74.982**)
- ♪ Wagner R. Das Rheingold [Ноты] = [**Золото Рейна**] : Klavierauszug zu zwei Händen / mit Hinzufügung des Gesangstextes und der scenischen Bemerkungen von Richard Kleinmichel. [Клавир и голос]. Mainz : B. Schott's Söhne, [19--?]. 145с. : ил.
(**И.н 66.890**)
- ♪ Zawadzki M. Trzecia Szumka Ukraińska [Ноты] = 3^{me} Schoumka Ukrainienne= [**Украинская шумка № 3**]. Op. 52 : na fortepian. [Клавир]. Kijow : Leon Idzikowskieg, [19--?]. 5 с. : ил.
(**Р.н 74.986**)
- ♪ Адлер Л. "Хохотунья" [Ноты] = [**The Laugher**] : полька. [Клавир]. Ростов н/Д : Изд. Л. Адлер ; М. : [Изд.] у А. Гутхейль [и др.], [189?]. 3 с. : ил. (Изд. Л. Адлер).
(**Р.н 75.017**)
- ♪ Андропов А. А. "Брюнетка" [Ноты] = [**Brunette**] : полька для фортепиано. 3-е изд. [Клавир]. Ростов н/Д : Е. Н. Гершкович, [19--?]. [3] с. : ил.
(**Р.н 75.003**)
- ♪ Бакалейников В. Р. Ну, быстрее летите кони!! [Ноты] = [**Come, hurry up horses!!**] : песня ямщика / исполн. Надеждой Васильевной Плевицкой. [Клавир и голос]. М. : Нот. маг. А. Гун, [19--?]. 5 с. : ил.
(**Р.н 75.033**)
- ♪ Балиев Г. К. Воздушный флот [Ноты] = [**Airfleet**] : марш. [Клавир]. Ростов н/Д: [Изд.] Насл. Л. Г. Адлер, [19--?]. 3 с. : ил.
(**Р.н 75.028**)
- ♪ Борзов Т. Опять одна [Ноты] = [**Alone again**]. Op. 12 : вальс для фортепиано. 2-е изд. [Клавир]. Ростов н/Д : [Изд.] Насл. Л. Г. Адлер, [19--?]. 3 с. : ил. (Последние новости!! Т. Борзова).
(**Р.н 75.187**)

♪ Веев Н. “Уголок” [Ноты] = [**The Corner**] : романс / сл. В. Мазуркевич ; авт. фот. на обл. [П. А.] Оцуп. [Клавир и голос]. Петроград : Изд. А. К. Соколова, [191-?]. 3 с. : ил. (Ноты “Экономик” ; № 128).

(P.н 74.930)

♪ Вернер Г. “День в Ялте” [Ноты] = [**A Day in Yalta**] : вальс. [Клавир]. Ялта : Музык. и нот. маг. А. Р. Павловича, [19--?]. 3 с. : ил.

(P.н 75.005)

♪ Глинка М. И. “Северная звезда” [Ноты] = [**The Northern Star**] : песня : [для сред. голоса] / [сл. Е. Ростопчиной]. [Клавир и голос]. Петроград : Изд. А. К. Соколова, [191-?]. 4 с. : ил. (Ноты “Экономик” ; № 245).

(P.н 74.928)

♪ Давидовский Г. М. Бандура [Ноты] = [**Pandura**] : фантазия на украинские темы для хора à capella. [Партитура и голоса]. Ростов н/Д : [Изд. насл. Л. Г. Адлер, 19--?]. 29 с. : ил.

(P.н 75.184)

♪ Добровольский В. Э. «Беглый» [Ноты] = [**Runaway**]. Ор. 9 : баллада : для баритона или баса / [сл. М. Максимов-а]. 3-е изд. [Клавир и голос]. М. : Литогр. В. Гроссе, ценз. 1900. 14 с. : ил. (Романсы : соч. В. Э. Добровольского).

(P.н 74.976)

♪ Жонсиер В. Венгерская серенада [Ноты] = [**Hungarian Serenade**] : [для фортепиано]. [Клавир]. [СПб.] : Литогр. В. В. Комарова, 1889. 4, [1] с. : ил. Муз. прил. журн. “Звезда” за 1889 г., № 1 (окт.) / под ред. В. И. Главача.

(P.н 74.937)

♪ Ланге Г. Воспоминание юности [Ноты] = [**Reminiscence of Youth**] : 6 лёгких мелодических пьес для фортепиано в 2 руки. № 1 : По полям и лесам. Соч. 316 : [для фортепиано]. [Клавир]. Ростов н/Д : Л. Адлер, [19--?]. 5с. : ил. (Изд. Л. Адлер).

(P.н 74.947)

♪ Лешгорн А. Этюды для начинающих [Ноты] = [**Exercise for beginners**]. Ор. 65, тетр. 1 / под ред. М. Л. Пресман. [Клавир]. Ростов н/Д : [Изд.] Насл. Л. Г. Адлер, [19--?]. (Изд. Н[аследни]ков Л. Г. Адлер). (Methodes, Etudes et Exercices pour Piano). 17 с. : ил.

(P.н 74.918)

♪ Маржецкий П. А. Русский салонный танец “Ермак” [Ноты] = [**Russian salon dance “Ermak”**] : музыка и танец. 7-е изд. [Клавир]. СПб. : Музык. маг. “Сев. лира”, 1904. 3 с. : ил.

(P.н 75.018)

- ♪ “Нувеллист” [Ноты] = “Le Nouvelliste” : ежемес. нот. журн. для фп. и пения и музык.-театр. газ. / под ред. К. И. Бернгарда. [Клавир и голос]. 1903. [Т.] 64. № 3. [8] с. : ил.
(**Р.н 74.914**)
- Содерж.: “*Moment lirique*” : [франмент] / St. Niewiadowsky. Японская серенада : [фрагмент] : романс / А. Таскин. “Когда-нибудь в тумане” : романс / И. А. Бородин ; сл. Л. М. Шах-Паронианца.
- ♪ Оппель А. Ваза [Ноты] = [**The Vase**] : мелодекламация / [сл. А. Апухтина] ; авт. ил. обл.: В. Масютин. [Клавир и голос]. М. [и др.] : Муз. изд-во П. Юргенсон, 1913. 5 с. : ил. (Мелодекламации. Сер. 2).
(**Р.н 74.905**)
- ♪ Павлов А. Любовь [Ноты] = [**Love**] : романс : для сопрано, меццо-сопрано и контральто. [Клавир и голос]. СПб. : Т-во “А. Иогансен”, ценз. 1898. 3 с. : ил. (Музыкальный мир : выбор романсов для сопрано, исполняемых в концертах артистами Императорских театров ; № 5).
(**Р.н 74.964**)
- ♪ Пономарев Ф. В. В раздумьи [Ноты] = [**In a Brown Study**] : вальс для фортепиано. [Клавир]. Ростов н/Д : [Изд. авт., 19--?] (Нотопеч. Г. М. Пуховича). 5 с. : ил.
(**Р.н 75.022**)
- ♪ Ржевская [Гумилина] Н. С. Поймешь-ли ты [Ноты] = [**Will You Understand?**] : романс / [сл. N. N.]. [Клавир и голос]. М. : у А. Гутхейль, ценз. 1869. 3 с. : ил. (Соч. “Гумилиной”) (Изд. А. Гутхейль).
(**Р.н 74.902**)
- ♪ Царман А. А. Тарантелла [Ноты] = [**Tarantella**] : новый салонный танец выпуска 1908 года : с объяснением автора. [Клавир]. М. : [Изд. авт.], 1908. 3 с. : ил.
(**Р.н 74.995**)
- ♪ Языков М. А. Карие глазки [Ноты] = [**Brown Eyes**] : русская песня. [Клавир и голос]. Петроград : Изд. А. К. Соколова, [191-?]. 3 с. : ил. (Ноты “Экономик” ; № 122).
(**Р.н 74.929**)
- ♪ Яковлев Н. Н. “Голубушка” [Ноты] = [**Dearie**] : русская салонная пляска : музыка и танец. [Клавир]. СПб. : Николай Христиан[ович] Давингоф, [19--?]. 3 с. : ил. (Изд. Н. Х. Давингоф).
(**Р.н 75.002**)

2. “Аппетитные” 20-30-е годы XX века / “Yummy” 1920-1930ths

Раздел знакомит с произведениями 1920-1930-х годов выполненными как в стилистике русского авангарда, так и с использованием элементов модерна. Ноты имеют увеличенный формат и чаще всего изданы самими авторами произведений.

Second part includes editions of 1920-1930ths designed in Russian avant-garde style and with some elements of Art Nouveau. Printed music editions are of a big format and published by the composers.

- ♪ Helmburgh-Holmes O. Электро-мисс [Ноты] = (Electric-Girl) : shimmy-fox : [песенка машинности] / [сл. Павла Германа]. [Клавир и голос]. Киев : Киев. отд. гос. изд-ва Украины (бывш. Леон Идзиковский), 1924. 5 с. : ил.

(P.н 75.001)

- ♪ Roche [P.] de. Na Picadilly [Ноты] = Пикадилли : англ. этюд / аранж. Д. Дармаш ; сл. [и исполн.] Н. П. Зинина. [Клавир и голос]. Ростов н/Д. : Музык. маг. “Музыка”, [192-?]. 4 с. : ил. (Репертуар Николая Зинина : интимные песенки французского жанра “Mayol” ; № 5).

(P.н 71.782)

- ♪ Stolz R. Der Raub der Mona Lisa [Ноты] = [**Похищение Моны Лизы**] : aus dem Tonfilm der Super-Film-Gesellschaft / worte von Walter Reisch. [Клавир и голос]. Berlin : Alrobi Musikverlag, cop. 1931. 5 с. : ил.

(P.н 75.027)

Содерж.: Warum lächelst du, Mona Lisa? : lied und slow-fox ; Du dummer, kleiner Korporal! : lied und English waltz.

- ♪ Байнес С. “Судьба” [Ноты] = Destiny : вальс. [Клавир]. Ростов н/Д. : Музык. маг. “Музыка”, 1923. 6 с. : ил.

(P.н 74.925)

- ♪ Вульфман В. “Паж Эмам” [Ноты] = [**Page Emam**] : (146 прекрасных дам) / сл. Н. Агнивцева ; исполн. Владимир Галин. [Клавир и голос]. Ростов н/Д. : Музык. маг. “Музыка”, [192-?]. 3, [1] с. : ил.

(P.н 75.024)

- ♪ Кручинин В. Я. Джунгли [Ноты] = [**Jungle**]. Ор. 8 : [фокстрот]. [Клавир]. М. : Изд. авт. [Типо-литогр. Т. Дортман], 1924. 5 с. : ил.

(P.н 74.984)

♪ Кручинин В. Я. Медовый, аметистовый [Ноты] = [**Honey, Amethystine**]. Оп. 78 : романс / [сл. К. Н. Подревского]. [Клавир и голос]. Л. : Изд. авт. [Нижполиграф], 1928. 5 с. : ил. (Из репертуара Анны Орловой).

(P.н74.966)

♪ Мервольф Р. И. I would see you often [Ноты] = [**Я бы видел тебя часто**] : [foxtrot]. [Клавир]. Л. ; М. : Модпик, 1927. 5 с. : ил.

(P.н74.997)

♪ Розенфельд Я. Магьярский танец [Ноты] = [**Magyar Dance**]. [Клавир]. М. : Изд. авт. [Нотопечатня "Гиза"], 1926. 7 с.

(P.н74.955)

♪ Фишер А. Ф. Титан [Ноты] = [**Titan**] : марш. [Клавир]. Л. : Изд. авт. [Нотопечатня им. т. Зиновьева изд-ва "Лен. Правда"], 1927. 5 с. : ил.

(P.н75.019)

3. Выход из тени (40-60-е гг. XX в.) / Coming out (1940-1960ths)

Раздел знакомит с творчеством советских художников-оформителей. Одной из особенностей представленных изданий является стандартизация размеров сборника, используемая до сих пор, и указание автора обложки.

Third part shows editions of soviet illustrators. The main features of such editions are a standard size which is used till nowadays and the name of the cover illustrator.

♪ Александров А. Три французские народные песни [Ноты] = [**Three Franch Folk Songs**] : пиренейская, бретонская, провансальская : для сред. голоса с фп. / [пер. А. Ефременкова ; авт. ил. обл. И. Тимофеев]. [Клавир и голос]. М. : Музгиз, 1955. 15 с. : ил.

(И.н18.288)

♪ Дунаевский И. Марш трактористов [Ноты] = [**The March of Tractor men**] : из кинофильма "Богатая невеста" / стихи В. Лебедева-Кумача ; [авт. ил. обл.: М. Шенкер, И. Зальцман]. [Клавир и голос]. М. : Союз совет. комп., 1948. 6, [1] с. : ил.

(И.н7.287)

♪ Дунаевский И. Марш юннатов. Скворцы прилетели [Ноты] = [**The March of Young Naturalists. The starlings have arrived**] : песни из кинофильма "Крылатая защита" : для дет. хора с фп. / сл. М. Матусовского ; [авт. ил. обл.: Н. Ушакова]. [Клавир и голос]. М. : Музгиз, 1954. 11 с. : ил.

(И.н 14.346)

- ♪ Дунаевский И. Увертюра к фильму “Дети капитана Гранта” [Ноты] = **[Overture to the movie “Captain Grant’s Children”]**: перелож. для фп. в 4 руки / [М. Нюрнберга ; авт. ил. обл.: Т. С. Цимберг]. 2-е изд. [Клавир]. Л. : Музгиз, 1959. 15 с. : ил.

(И.н 67.805)

- ♪ Животов А. Песни о Ленинграде [Ноты] = **[Songs about Leningrad]** : для голоса и фп. / на тексты Наталии Горской ; [авт. ил. обл.: Г. Н. Траугот]. [Клавир и голос]. Л. ; М. : Искусство, 1944. 31 с. : ил.

(И.н 1.650)

- ♪ Крюков Н. Шуточная [Ноты] = **[Jokey]** : песня для сопрано, баритона, хора (по желанию) и баяна : из кинофильма “Сказание о земле сибирской” / [стихи Е. Долматовского ; авт. ил. обл.: М. Шенкер, И. Зальцман]. [Клавир и голос]. М. : Совет. комп., 1948. 14 с. : ил.

(И.н 4.309)

- ♪ Кюи Ц. Иван-Богатырь [Ноты] = **[Ivan-Bogatyр]** : опера-сказка для детей в 1 действии, 2 картинах / [авт. ил. обл.: худож. Т. Маврина]. [Клавир и голос]. М. : Гос. музык. изд-во, 1953. 52 с. : ил.

(И.н 12.653)

- ♪ Мексиканские народные песни [Ноты] = **Canciones populares mexicanas** : для голоса или дуэта в сопровожд. фп. / обраб. В. Сибирского ; [предисл. П. Пичугина ; авт. ил. обл.: М. Шлосберг]. [Клавир и голос]. М. : Музыка, 1966. 32 с. : ил.

(И.н 27.991)

Содерж.: Без твоей любви; Прощай, прощай; Гвадалахара / рус. текст Л. Дербенева. Спящее сердце / рус. текст Т. Сикорской. Сандунга; Корзинки, корзинки / рус. текст Л. Дербенева. Не стыдись своих слез / рус. текст Ю. Полухина; Большое ранчо / рус. текст С. Болотина. Хоакинита / рус. текст Л. Дербенева.

- ♪ Народные песни Бельгии [Ноты] = **[Belgian Folk Songs]** : обраб. для голоса с фп. В. Сибирского / [авт. ил. обл.: Л. Зусман]. [Клавир и голос]. М. : Гос. музык. изд-во, 1959. 27 с. : ил.

(И.н 23.693)

- ♪ Потерянный покой [Ноты] = **[Lost Serenity]** : иранская народная песня : для баритона с сопровожд. фп. / обраб. А. Долуханяна ; пер. Л. Некрасовой ; [авт. ил. обл.: Г. Луцкин]. [Клавир и голос]. М. : Сов. комп., 1958. 7 с. : ил.

(И.н 21.813)

- ♪ Потье Э. Песни [Ноты] = [**Songs**] : для голоса с фп. / сост. и пер. [и предисл.] Валентина Дмитриева ; [авт. ил. обл.: Д. Бисти]. [Клавир и голос]. М. : Гос. музык. изд-во, 1962. 30, [2] с. : ил.

(И.н 24.732)

Содерж.: Прогнать тоску! ; Что цветет круглый год? ; Что говорит хлеб? ; Стадии равенства ; Охота на крыс ; Годовщина 18 марта 1871 года ; Плющ за работой ; Нареченная Грядущего ; Коммуна здесь прошла!

- ♪ Прокофьев С. Три детские песни [Ноты] = [**Three Children Songs**]. Соч. 68 : для голоса и фп. / [авт. ил. обл.: И. Тимофеев]. [Клавир и голос]. М. : Музгиз, 1946. 19 с. : ил.

(И.н 2.663)

Содерж.: Болтунья / сл. А. Барто. Сладкая песенка / стихи Н. Саконской. Поросята / сл. Квитко ; пер. С. Михалкова.

- ♪ Фельцман О. Дорога [Ноты] = [**The Road**] : песня из музыкального кинофильма «Матрос с “Кометы”» : для голоса с сопровожд. фп. / [стихи М. Матусовского ; авт. ил. обл.: Б. Зеленский]. [Клавир и голос]. М. : Совет. комп., 1958. 5, [1] с. : ил.

(И.н 22.610)

- ♪ Шостакович Д. Поэма о труде [Ноты] = [**The Poem about Labour**] : (из музыки к кинофильму “Единство”) / [сл. С. Кирсанова ; авт. ил. обл.: И. Бритвенко]. Партитура. М. : Музык. фонд СССР, 1956. 26 с. : ил.

(И.н 19.140)

- ♪ Шуберт Ф. Песни [Ноты] = [**Songs**] : для голоса с сопровожд. фп. / в пер.: Н. Заболоцкого, А. Кочеткова, С. Маршака, Б. Пастернака ; под общ. ред. М. В. Юдиной ; [авт. ил. обл.: В. Фаворский]. [Клавир и голос]. М. ; Л. : Гос. музык изд-во, 1950. 97, [1] с. : ил.

(И.н 7.439)

Содерж.: Сельма и Сельмар ; К луне ; Песня жатвы ; У могилы Ансельмо ; Прощание Гектора ; Юноша у ручья ; Плач Кольмы ; Эхо ; Свидание и разлука ; Песнь Миньоны ; Король в Фуле ; Песнь арфиста ; К Миньоне ; Песнь старца.

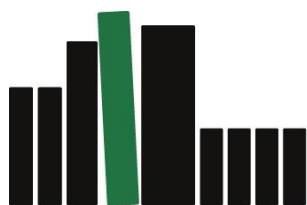
- ♪ Юность [Ноты] = [**The Youth**] : песни на стихи Поля Вайяна-Кутурье : для голоса (хора) в сопровожд. фп. / сост. сб. и пер. с фр. [и предисл.] Валентина Дмитриева ; ред. нот. текста В. Белого ; [авт. ил. обл.: Б. Мессерер]. [Клавир и голос]. М. : Музыка, 1973. 30, [1] с. : ил.

(И.н 36.590)

Содерж.: Юность / муз. А. Онеггера. Утро / муз. И. Депорт. Неопытный турист / муз. Ж. Орика. Плохо уложенный рюкзак / муз. А. Совплана. Луковый суп ; Как топить печь / муз. И. Депорт. По воду / муз. Ж. Орика. Шуточная лагерная песенка / муз. А. Жоливе.

Составители: Бородулина Н. В.,
Липец И. В.
Редактор: Первунина Н. В.
Перевод: Романовская Н. В.
Худож. редактор: Кравченко Е. Е.
Библиогр. редакция: Есина Т. Х.
Ответств. за выпуск: Ломановская Е. Д.

344006, г. Ростов-на-Дону,
Ул. Пушкинская, 175а
Центр по работе с книжными памятниками
Ростовской области (ЦРКП РО) ДГПБ
тел.: 266-58-28
e-mail: redfond@dspl.ru
<http://kpro.dspl.ru>
https://vk.com/book_monuments_ro



Донская
Государственная
Публичная
БИБЛИОТЕКА